

CYPE(6)-20-23 - Papur i'w nodi 2

Jeremy Miles AS/MS
Gweinidog y Gymraeg ac Addysg
Minister for Education and Welsh Language



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Jayne Bryant AS
Cadeirydd
Y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg

13 Mehefin 2023

Annwyl Jayne,

Croesawais y cyfle i ddarparu tystiolaeth yn sesiwn y Pwyllgor Plant, Pobl Ifanc ac Addysg ar ddiwygiadau i'r Cwricwlwm i Gymru ac Anghenion Dysgu Ychwanegol (ADY) ar 10 Mai.

Yn dilyn ein sesiwn flaenorol ym mis Gorffennaf 2022, ymrwymais i roi ffigyrau ddwywaith y flwyddyn ichi ar nifer y disgyblion ag AAA neu ADY, naill ai yn seiliedig ar y Cyfrifiad Ysgol Blynyddol ar lefel Disgyblion (CYBLD) neu gofnodion presenoldeb wythnosol. Ar 25 Mai, cyhoeddodd Llywodraeth Cymru [ganlyniadau'r cyfrifiad ysgolion \(prif ystadegau\)](#) fel yr oeddent ym mis Ionawr 2023. Mae'r canlyniadau hyn yn cynnwys cipolwg ar nifer y plant ag AAA/ADY a'r newidiadau dros y flwyddyn ddiwethaf.

Fel yr oeddwn wedi'i ragweld yn ein sesiwn ar 10 Mai, mae prif ddata CYBLD yn dangos tuedd barhaus o ostyngiad yn nifer y dysgwyr ag AAA/ADY. Rwyf am eich sicrhau chi mai bwriad ein polisi o hyd yw y dylai pob plentyn a pherson ifanc ag ADY gael Cynllun Datblygu Unigol (CDU) (yn achos person ifanc, os ydynt yn cydsynio i gael CDU). Fodd bynnag, am ychydig o resymau, mae ein disgwyliadau o faint o ddysgwyr fydd ag ADY wedi newid.

Yn gyntaf, fel y nodwyd yn flaenorol, roedd cyflwyno rôl statudol y Cydlynnydd Anghenion Dysgu Ychwanegol (CADY) yn gyfle i ysgolion adolygu a diweddarau eu cofrestrau AAA. Arweiniodd hyn at ddileu enwau dysgwyr a ddylai fod wedi cael eu tynnu oddi ar y gofrestr o'r blaen, neu na ddylai fod wedi bod ar y gofrestr yn y lle cyntaf.

Yn ail, lluniwyd deddfwriaeth ADY 10 mlynedd yn ôl, ac ni allem fod wedi rhagweld yn llawn y cyfleoedd a fyddai'n codi o weithredu'r diwygiadau deul i'r cwricwlwm ac ADY ar yr un pryd, a'r ffocws cyfunol ar wella tegwch mewn addysg. Mae'r adborth a gafwyd gan uwch arweinwyr drwy ymchwil cynnar ar y cwricwlwm wedi cyfeirio at y ffaith bod y Cwricwlwm i Gymru yn rhoi mwy o gyfle i hyrwyddo a chanolbwyntio ar gynwysoldeb i bob dysgwr, gan gynnwys y rhai ag Anghenion Dysgu Ychwanegol. Mae hyn yn galonogol i'w weld, ac rydym yn disgwyl i fwy o ddysgwyr a oedd gynt ar lefel gweithredu AAA mewn ysgolion gael eu cefnogi fel rhan o addysgu gwahaniaethol ac ymarfer addysg gynhwysol.

Roeddwn i eisiau pwysleisio, fel y nodais yn fy llythyr diwethaf, fod gan unrhyw ddisgybl a dynnwyd oddi ar y gofrestr AAA yn ddiweddar yr hawl i siarad â'u hysgol i ofyn am CDU os

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400

Gohebiaeth.Jeremy.Miles@llyw.cymru
Correspondence.Jeremy.Miles@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

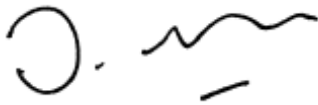
na ellir diwallu eu hanghenion heb ddarpariaeth ddysgu ychwanegol. Mae ysgolion ac awdurdodau lleol o dan ddyletswydd i benderfynu a oes gan ddysgwyr ADY pan ddaw'r mater i'w sylw.

Wrth inni symud i'r drydedd flwyddyn o weithredu'r diwygiadau hyn, byddwn yn parhau i ofyn am adborth gan y sector, teuluoedd a rhanddeiliaid. Mae fy swyddogion yn parhau i weithio gydag Estyn i geisio sicrwydd pellach bod anghenion dysgwyr ag ADY yn cael eu diwallu. Fel rhan o'r ymdrechion hyn, bydd Estyn yn cyhoeddi adroddiad o'i hadolygiad thematig parhaus ym mis Medi 2023.

Rydym hefyd wedi comisiynu gwerthusiad 4 blynedd o'r system ADY. Bydd y gwerthusiad hwn yn darparu gwybodaeth a thystiolaeth allweddol i'n galluogi i fonitro a nodi effeithiau y system ADY ddiwygiedig ar ddysgwyr ag ADY/AAA, ac effaith diwygio'r cwricwlwm arni. Mae pwyslais ar system addysg gynhwysol wrth wraidd y Cwricwlwm i Gymru a'r Ddeddf ADY. Drwy gysoni ein cynlluniau a'n gweithgareddau gwerthuso ar gyfer y diwygiadau i'r cwricwlwm ac ADY byddwn yn gwella ymhellach ein gallu i fonitro effaith y diwygiadau cyfocrog hyn ar ddysgwyr ag ADY/AAA. Bydd y gwerthusiadau yn sicrhau y gallwn nodi beth sy'n gweithio'n dda a rhannu hynny gyda'r system ehangach i gefnogi dysgwyr. Bydd hefyd yn ffynhonnell dystiolaeth ychwanegol ar gyfer pan nad yw pethau'n mynd rhagddynt fel y byddem yn ei ddisgwyl, fel y gallwn weithio gyda phartneriaid yn y system i ganolbwyntio ar ddarparu cymorth yn y lleoedd cywir.

Rwy'n edrych ymlaen at roi'r wybodaeth ddiweddaraf ichi am dystiolaeth, ymchwil a mewnwelediadau wrth iddynt ddod i'r amlwg.

Yn gywir,



Jeremy Miles AS/MS

Gweinidog y Gymraeg ac Addysg
Minister for Education and Welsh Language